



Australian Pension News

العدد 50 Arabic

اطلب من شخص ما أن يتصرف نيابة عنك بصفة مرشح للتحدث مع Centrelink

سواء كنت بحاجة إلى القليل من المساعدة أو الكثير منها، يمكنك أن تطلب من شخص تثق به أن يتصرف نيابة عنك كمرشح لـ Centrelink.

لا تترك الأمر حتى وقت متأخر. إن اختيار المرشح الآن يعني أنك ستتمكن من تحديد من سيتصرف نيابة عنك، بالإضافة إلى نوع الترتيب ومستوى الوصول الذي يتمتع به. تتوفر ترتيبات مختلفة لتناسب احتياجاتك.

يمكن للمرشح المساعدة في Centrelink:

- التواصل - يمكن للمرشح التحدث إلى Centrelink نيابةً عنك، لذلك لا يتعين عليك القيام بكل شيء بنفسك.
- المعاملات الإدارية - يمكنهم مساعدتك في ملء الاستمارات بشكل صحيح والرد على الرسائل التي تتلقاها من Centrelink.
- الحفاظ على تحديث بياناتك - يمكنهم إخبار Centrelink بالتغييرات نيابةً عنك.
- إدارة المدفوعات - يمكن لمرشح الدفع استلام مدفوعات Centrelink الخاصة بك واستخدامها نيابةً عنك بما يتماشى مع رغباتك.

إن وجود مرشح عنك مع Centrelink قد يسهل عليك الحصول على المساعدة التي تحتاجها.

لاختيار المرشح، قد تحتاج إلى استكمال استمارة. الاستمارة متاحة بـ 8 لغات.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة
servicesaustralia.gov.au/nominee

الحماية من عمليات الاحتيال

قد يحاول المحتالون الاتصال بك عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو برسالة نصية أو على وسائل التواصل الاجتماعي. غالباً ما يتظاهرون بأنهم من مصادر موثوقة مثل myGov و Services Australia.

عندما نتصل بك، سيظهر لك رقم هاتف خاص. سنطلب تفاصيل مثل اسمك وتاريخ ميلادك وعنوانك وكلمة المرور الشفهية، إذا كان لديك واحدة. سوف نتحقق من سجلك للتأكد من أنك أنت حقاً.

إذا تلقيت مكالمة هاتفية حيث تظهر رقم المتصل على أنه myGov، أو Services Australia، أو Medicare، أو Centrelink، أو Child Support. فهذه عملية احتيال.

عندما يتصل بك المحتالون، من الممكن أن يقوموا:

- بطلب تفاصيل تسجيل الدخول إلى myGov، بما في ذلك كلمة مرور myGov أو رقم التعريف الشخصي PIN أو الأسئلة والأجوبة السرية لتسجيل الدخول
- بتشغيل رسالة صوتية مسجلة مسبقاً تطلب منك الضغط على رقم للتحدث إلى موظفينا
- بالاتصال من رقم هاتف ظاهر ويطلب منك الدفع مقابل مساعدتنا أو مدفوعاتنا أو خدماتنا
- بالمطالبة بدفع المال لنا على الفور
- بتهديدك بالغرامات أو أوامر الاعتقال أو السجن.

سوف نرسل إليك دائماً خطاباً إذا كان هناك أي تغييرات في دفعتك أو بطاقة التخفيض الخاصة بك.

للمزيد من المعلومات عن عمليات الاحتيال، تفضل بزيارة
servicesaustralia.gov.au/scams

معلومات عن مدفوعاتك

سوف تستلم 13 دفعة منتظمة على مدار 4 أسابيع كل عام.

تقويم دفع المعاشات التقاعدية كل 4 أسابيع – من أكتوبر 2025 إلى ديسمبر 2026

التاريخ الذي سنُصدر فيه دفعتك	تاريخ الإيداع المباشر يجب أن يتم بحلول	التاريخ الذي يجب أن يصل فيه الشيك	الفترة التي يغطيها الدفع
16 أكتوبر 2025	22 أكتوبر 2025	5 نوفمبر 2025	18 سبتمبر إلى 15 أكتوبر 2025
13 نوفمبر 2025	19 نوفمبر 2025	3 ديسمبر 2025	16 أكتوبر إلى 12 نوفمبر 2025
11 ديسمبر 2025	17 ديسمبر 2025	31 ديسمبر 2025	13 نوفمبر إلى 10 ديسمبر 2025
8 يناير 2026	14 يناير 2026	28 يناير 2026*	11 ديسمبر 2025 إلى 7 يناير 2026
5 فبراير 2026	11 فبراير 2026	25 فبراير 2026	8 يناير 2026 إلى 4 فبراير 2026
5 مارس 2026	11 مارس 2026	25 مارس 2026	5 فبراير 2026 إلى 4 مارس 2026
31 مارس 2026**	8 أبريل 2026	20 أبريل 2026	5 مارس 2026 إلى 1 أبريل 2026
30 أبريل 2026	6 مايو 2026	20 مايو 2026	2 أبريل 2026 إلى 29 أبريل 2026
28 مايو 2026	3 يونيو 2026	17 يونيو 2026	30 أبريل 2026 إلى 27 مايو 2026
25 يونيو 2026	1 يوليو 2026	15 يوليو 2026	28 مايو 2026 إلى 24 يونيو 2026
23 يوليو 2026	29 يوليو 2026	12 أغسطس 2026	25 يونيو 2026 إلى 22 يوليو 2026
20 أغسطس 2026	26 أغسطس 2026	9 سبتمبر 2026	23 يوليو 2026 إلى 19 أغسطس 2026
17 سبتمبر 2026	23 سبتمبر 2026	7 أكتوبر 2026	20 أغسطس 2026 إلى 16 سبتمبر 2026
15 أكتوبر 2026	21 أكتوبر 2026	4 نوفمبر 2026	17 سبتمبر 2026 إلى 14 أكتوبر 2026
12 نوفمبر 2026	18 نوفمبر 2026	2 ديسمبر 2026	15 أكتوبر 2026 إلى 11 نوفمبر 2026
10 ديسمبر 2026	16 ديسمبر 2026	30 ديسمبر 2026	12 نوفمبر 2026 إلى 9 ديسمبر 2026

* قد يكون تسليم الشيك بعد هذه التواريخ بسبب التأخير في توصيل البريد.
** تم تأجيل الدفع بسبب عطلة عيد الفصح.

مواعيد إغلاق الخدمات الدولية

مدفوعات الإيداع المباشر

في معظم البلدان، ندفع المعاشات التقاعدية مباشرة إلى الحسابات المصرفية. نحن نشجع طريقة الدفع هذه لأنها آمنة وسريعة وموثوق بها.

إذا تلقيت مدفوعاتك عن طريق الإيداع المباشر في حسابك المصرفي، فسوف تكون متاحة خلال 2 إلى 6 أيام بعد الإصدار. قد يؤدي وجود عطلة رسمية في بلدك إلى تأخير حصولك على مدفوعاتك. إذا لم تصل دفعتك خلال 10 أيام من إصدارنا لها، فتأكد من مراجعة البنك المحلي الخاص بك قبل الاتصال بنا.

سيتم إغلاق الخدمات الدولية في:

25 ديسمبر 2025	عطلة عيد الميلاد المجيد الرسمية
26 ديسمبر 2025	اليوم التالي لعطلة عيد الميلاد
29 ديسمبر 2025	عطلة قطاع الخدمة العامة
1 يناير 2026	عطلة رأس السنة الميلادية الرسمية
26 يناير 2026	عطلة رسمية بمناسبة عيد أستراليا الوطني
03 أبريل 2026	العطلة الرسمية في يوم الجمعة العظيمة
06 أبريل 2026	الاثنين بعد عيد الفصح عطلة رسمية

معدلات الدفع

يتم إعادة تقييم معدلات المعاشات التقاعدية وحدود الدفعات خارج أستراليا في يناير ومارس ويوليو وسبتمبر من كل عام.

معدلات الدفع والحد الأدنى

تعتبر أرقام الدولار الأسترالي (\$) هذه بمثابة دليل فقط وهي سارية المفعول اعتباراً من 20 سبتمبر 2025 ما لم يُنص على خلاف ذلك.

معاش المتواجدين خارج أستراليا معدلات الدفع والحد الأدنى	أعزب	زوجان كلاهما مؤهل	زوجان أحدهما شريك مؤهل	زوجان منفصلان بسبب سوء الصحة
كم يبلغ المعاش 4:3:2:1	في السنة	في السنة	في السنة	في السنة كل
الحد الأقصى للدفع الأساسي	A\$28,072.20	A\$42,322.80	A\$21,161.40	A\$28,072.20
Basic Pension Supplement	A\$767.00	A\$1,263.60	A\$631.80	A\$767.00
الاجمالي	A\$28,839.20	A\$43,586.40	A\$21,793.20	A\$28,839.20
الدخل المسموح به 6-5	في السنة	مُشترك	مُشترك	مُشترك
معاش كامل	حتى A\$5,668.00	حتى A\$9,880.00	حتى A\$9,880.00	حتى A\$9,880.00
معاش جزئي	أقل من A\$63,346.40	أقل من A\$97,052.80	أقل من A\$97,052.80	أقل من A\$125,236.80
الأصول المسموح بها 7	أعزب	مُشترك	مُشترك	مُشترك
معاش كامل — يملك منزلاً	A\$321,500	A\$481,500	A\$481,500	A\$481,500
معاش كامل — لا يملك منزلاً	A\$579,500	A\$739,500	A\$739,500	A\$739,500
معاش جزئي — يملك منزلاً	أقل من A\$691,250	أقل من A\$1,040,500	أقل من A\$1,040,500	أقل من A\$1,221,000
معاش جزئي — لا يملك منزلاً	أقل من A\$949,250	أقل من A\$1,298,500	أقل من A\$1,298,500	أقل من A\$1,479,000
تحديد المعدلات وحدود الدفعات	أعزب	مُشترك	مُشترك	مُشترك
حدود الدفعات	A\$64,200	A\$106,200	A\$106,200	A\$106,200
معدل أقل من الحد الأدنى	%0.75	%0.75	%0.75	%0.75
معدل فوق الحد الأدنى	%2.75	%2.75	%2.75	%2.75

تنطبق هذه المعدلات على العملاء المتواجدين خارج أستراليا بشكل دائم أو الغائبين عن أستراليا لمدة تزيد عن 6 أسابيع.

1. نقوم بحساب معدل الدفع بمقتضى اختبارات الدخل والأصول. نقوم بتطبيق الاختبار الذي ينتج عنه معدل أقل أو معدل صفر. يُنظر إلى بعض الأصول على أنها تدرّ دخلاً وهناك قوانين خاصة لأنواع الدخل الأخرى. لا يُفرض اختبار الدخل أو الأصول على المصابين بالعمى الدائم.
2. قد يحصل بعض العملاء على معاش تقاعدي مخفض بناءً على مدة إقامتهم في أستراليا.
3. قد يحصل بعض العملاء على معدل انتقالي للمعاش التقاعدي بناءً على قواعد اختبار الدخل السابقة لـ 20 سبتمبر 2009. بالنسبة لهؤلاء العملاء، نقوم بمقارنة السعر الانتقالي بالسعر الحالي. إذا كان السعر الحالي هو نفسه أو أعلى، سوف ندفع لك السعر الحالي بدلا من ذلك. لا يمكنك العودة إلى المعدل الانتقالي بمجرد حصولك على المعدل الحالي للمعاش التقاعدي.
4. يمكن للعملاء الحصول على معدل أعلى من معاش Disability Support Pension إذا كانوا تحت 21 عاماً وليس لديهم أطفال معالين. للمزيد من المعلومات، تفضل زيارة servicessaustralia.gov.au/dsp
5. لن يؤثر الدخل الذي يقل عن A\$218 كل أسبوعين للأفراد و A\$380 كل أسبوعين للزوجين مشتركاً على معدل المعاش التقاعدي. هذا ما يسمى بحد الدخل المسموح به دون تأثير. بالنسبة لكل دولار فوق حد الدخل المسموح به دون تأثير، نقوم بخفض الأسعار بمقدار A\$0.50c للأفراد و A\$0.25c لكل من الزوجين. ينطبق حد الدخل المسموح به دون تأثير بعد أي مبالغ مكافأة عمل Work Bonus. للمزيد من المعلومات، تفضل زيارة servicessaustralia.gov.au/income
6. تساعد Work Bonus العملاء المؤهلين على زيادة دخلهم من العمل دون تخفيض معاشاتهم التقاعدية. للمزيد من المعلومات، تفضل زيارة servicessaustralia.gov.au/work-bonus. لا ينطبق Work Bonus على معدل الدفع الانتقالي للمعاش.
7. يمكن للعملاء امتلاك أصول تصل إلى مبلغ معين دون أن يؤثر ذلك على معاشهم التقاعدي. يُسمى هذا بحد الاعفاء من الأصول. تطبق حدود اعفاء مختلفة من الأصول اعتماداً على حالة العملاء الزوجية وملكيتهم للمنزل. تفضل زيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على قائمة كاملة بحدود الاعفاء من الأصول. مقابل كل A\$1,000 إضافية على هيئة أصول فوق حد الاعفاء من الأصول، نقوم بخفض معدل المعاش بمبلغ A\$3 كل أسبوعين للأفراد و A\$1.50 كل أسبوعين لكل من الزوجين. لا نقوم بتضمين أصول معينة في اختبار الأصول. للمزيد من المعلومات، تفضل زيارة servicessaustralia.gov.au/assets

ابق على اطلاع بأحدث معدلات وتواريخ دفع معاش التقاعد

للحصول على أحدث المعلومات حول معدلات معاش التقاعد وتواريخ الدفع خارج أستراليا، تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au وابحث عن **payment rates outside Australia**. نقوم بتحديث معدلات معاش التقاعد، وحدود الدخل والأصول على موقعنا الإلكتروني بمجرد تغييرها.

تتوفر هذه النشرة الإخبارية أيضاً على موقعنا الإلكتروني، تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au/customer/publications/int001

أسعار الصرف الدولية متاحة على الإنترنت

نحدد مبلغ الدفع الذي تحصل عليه باستخدام اختبار الدخل والأصول. إذا كنت تمتلك أصولاً في بلد آخر، أو تحصل على دخل من بلد آخر، فنحن بحاجة إلى تحديد قيمتها بالدولار الأسترالي. للقيام بذلك نستخدم أسعار الصرف. ننشر معلومات سعر الصرف على موقعنا الإلكتروني.

للتحقق من أسعار الصرف، تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au/international

إخلاء المسؤولية: سعت Commonwealth of Australia جاهدةً لضمان دقة المعلومات الواردة في هذا المنشور. ومع ذلك، لا يضمن Commonwealth أن تكون المعلومات دقيقة أو كاملة ولن يكون مسؤولاً عن أي خسارة يتكبدها أي شخص لأنه يعتمد عليها بأي شكل من الأشكال. يجب عليك الاتصال ب **Australian Government Services Australia** للتحقق من التفاصيل الكاملة لأي استحقاقات أو خدمات قد تكون مؤهلاً لها، أو كيف قد تؤثر عليك أي تغييرات قيد المراجعة في التشريعات أو البرامج أو الخدمات.

كيفية التواصل معنا

اطلب الرقم الموضح بدون أي رموز دولية أو رموز البلد قبله.

0800 295 165	النمسا
1888 2557 493	كندا
10 800 6100 427	الصين (الشمال)*
10 800 2611 309	الصين (الجنوب)*
8088 3556	الدنمارك
0800 180 2482	ألمانيا
0080 0611 26209	اليونان
000 800 61 01098	الهند
001 803 61 035	اندونيسيا
1800 200 333	أيرلندا
800 781 977	إيطاليا
003 081 32326	جمهورية كوريا
0800 0224 364	هولندا
0800 441 248	نيوزيلندا
1800 1611 0046	الفلبين
00 800 6111 220	بولندا
800 861 122	البرتغال
800 6167 015	سنغافورة
900 951 547	أسبانيا

* الصين (الشمال) تشمل مقاطعات Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Inner Mongolia, Heilongjiang, Liaoning, Jilin, Shandong و Henan. نحن نعتبر جميع المقاطعات الأخرى بمثابة الصين (الجنوب).

تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au لمعرفة معلومات عن دفعتك بالإضافة إلى مدفوعاتنا وخدماتنا الأخرى.

اتصل بنا أيام الاثنين إلى الجمعة، بين الساعة 8 صباحاً و 5 مساءً بتوقيت مدينة Hobart.

يمكنك استخدام الأرقام المقابلة للتواصل معنا مجاناً من بلدك. قد لا تكون خدمة الاتصال المجانية هذه متاحة من جميع المواقع في بلدك وقد لا تكون مجانية إذا كنت تتصل من هاتف محمول.

إذا لم تكن هذه الخدمة متاحة، أو كنت في بلد غير مدرج في القائمة، فيرجى الاتصال بنا على **+61 3 6222 3455**.

يمكنك أيضاً إرسال فاكس إلينا على **+61 2 6124 8813** أو أكتب إلينا على:

**Services Australia
Centrelink International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia**

الرجاء تضمين اسمك و Centrelink Customer Reference Number ورقم هاتفك في استفسارك.

